

ಇದು ಕಥೆಯಲ್ಲ, ಕಟು ವಾಸ್ತವದ ಪ್ರತಿಬಿಂಬ

ಎಲ್ಲ ಕಾಲದ ಆತ್ಮಸಾಕ್ಷಿಯಂತೆ ಬರೆದ ಸಾಹಿತಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರೀಚ್ ಲೇಖಕ ಆಲ್ಟ್ರೋ ಕಮೂ ಕೊಡೆ ಒಬ್ಬ. ಆತನ 'ಪ್ರೀಗ್' ಕಾದಂಬರಿ ಇಪ್ಪತ್ತನೇ ಶತಮಾನದ ಮಹಾನ್ ಕೃತಿಗಳಲ್ಲಿಂದು. ಬದುಕಿದ್ದ ಕೇವಲ 47 ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ನೋಚಿಲ್ ಪುರಸ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರವಾದಂತಹ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸ್ಪೃಹಿಸಿದ ಕಮೂ, 'ಪ್ರೀಗ್' ಎಂಬ ರೂಪಕದ ಮೂಲಕ ಆಗಿನ ಕಾಲಘಟ್ಟದ ಜನ ಅನುಭವಿಸಿದ ಉಸಿರು ಕಟ್ಟಿಸುವ ಭಾವಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು, ಅಂದಿನ ದಿಕ್ಕಿಟ್ಟ ವಾತಾವರಣವನ್ನು ಮನ ಕಲಪುವಂತೆ ಚಿತ್ರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಯಾವುದೇ ಒಂದು ಕಾಯಿಲೆಯ ತಾರಕ ಪರಿಣಾಮದಲ್ಲಿ, ಮನುಷ್ಯನೊಳಗಿನ ಕಾಯಿಲೆಗಳೂ ಹಾಗೂ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಆ ಕಾಯಿಲೆಗಳನ್ನು ಮೀರಿದ ಮಾನವೀಯತೆಯೂ ಪ್ರಕಟಗೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಕಮೂ ಸಾಹಿತ್ಯ ಒಳನೊಂಟದೊಂದಿಗೆ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ, ಸಮಾಜವಿಜ್ಞಾನಿಯ ರೂಪದಲ್ಲಿ ದಾಖಲಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಇಂದಿನ ಕೋವಿಡ್ ಬಿಕ್ಕಣಿನ್ನು ಆತ ಚಿತ್ರಿಸಿದರೆ ಹೇಗಿರುತ್ತಿತ್ತು? ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಯ ಬೆಂಬೆ ರೂಪಗೊಂಡ ಈ ಬರಹ, ಬೆಂಗಳೂರನ್ನು ಕೇಂದ್ರವಾಗಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಕೋವಿಡ್ ಕಾಲಘಟ್ಟವನ್ನು ಚಿತ್ರಿಸಲು ಪ್ರಯೋಗಿಸಿದೆ. ಕಮೂನ ಕೃತಿಯ ಈ ಹೊತ್ತಿನ ಅಧ್ಯಾಯದಂತಿರುವ, ಕಥನರೂಪದಲ್ಲಿನ ಈ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳು ವಾಸ್ತವವನ್ನು ನಮ್ಮ ಮುಖಕ್ಕೆ ರಾಚಿ ಹಿಡಿದು, ಈ ಅವ್ಯವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ ನಿನ್ನ ಪಾತ್ರವೇನು ಎಂದು ಸಹೃದಯರ ಆತ್ಮಸಾಕ್ಷಿಯನ್ನು ಪ್ರಶ್ನಿಸುವಂತಿವೆ.

■ ಪ್ರವೀಣ ಕುಲಕರ್ಣಿ

ಗ್ರಂಥ ಮೂಲ: ಆಲ್ಟ್ರೋ ಕಮೂನ 'ಪ್ರೀಗ್'
(ಕನ್ನಡ ಅನುವಾದ: ಎಚ್.ಎನ್. ರಾಘವೇಂದ್ರರಾವ್)